

JAY[®]

GO BACK

JAY[®] GO Back

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

NOTICE: This manual contains important instructions that must be passed on to the user of this product.
Please do not remove this manual before delivery to the end user.

SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.

USER: Before using this product, read this entire manual and save for future reference.

WARRANTY REGISTRATION: To validate the warranty on this product, please complete and return the postcard attached to the enclosed instruction and warranty booklet.

Owner's Manual

Respaldo JAY[®] GO

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

AVISO: Este manual contiene instrucciones importantes que deben ser entregadas al usuario de este producto. Por favor no retire este manual antes de la entrega al usuario.

DISTRIBUIDOR: Este manual debe ser entregado al usuario de este producto.

USUARIO: Antes de usar este producto, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.

REGISTRO DE LA GARANTÍA: Para validar la garantía de este producto, favor de llenar y devolver la tarjeta que se adjunta en el folleto de instrucciones y garantía que se incluye.

Manual de instrucciones

Dossier JAY[®] GO

INFORMATIONS IMPORTANTES DESTINÉES AU CONSOMMATEUR

AVIS : Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être communiquées à l'utilisateur de ce produit. Prière de ne pas le retirer avant livraison.

FOURNISSEUR : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.

UTILISATEUR : Avant d'utiliser ce produit, lisez entièrement ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE : pour valider la garantie sur ce produit, merci de compléter et de retourner la carte attachée au guide d'instruction et de garantie.

Manuel d'instructions



Sunrise Medical recommends that a clinician such as a doctor or therapist experienced in seating and positioning be consulted to determine if a GO Back is appropriate. Backs should only be installed by an authorized Sunrise Medical supplier.

THE JAY GO BACK

The JAY GO Back is designed to provide the important benefits of a proper back support for a wide variety of users. It is designed to provide simple, comfortable and effective support to help maximize function and increase sitting tolerance. In addition, it is light-weight, durable and easy to use.

Maximum user weight:

300 lbs. (136 kg) for sizes 12" to 21" widths

500 lbs. (227 kg) for sizes 22" to 26" widths

WARNING

Installing a back support on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair and may cause the wheelchair to tip backwards potentially resulting in injury.

Always assess for the potential need for anti-tippers or amputee axle adapter brackets to be added to the wheelchair to help increase stability.

WARNING

Do not use JAY GO Back to push or lift wheelchair. Improper use may cause the back to unexpectedly detach from the wheelchair.

WARNING

Do not use the JAY GO back cover or straps to lift wheelchair.

GO BACK



MAINTENANCE

Sunrise recommends that the JAY Go Strap Assembly be checked for wear and tear every 6 months. Contact your authorized Sunrise Medical supplier immediately to replace any broken components. Do not continue to use the system after identifying loose or broken components.

EASY CLEANING

NOTE– When disassembling the back for cleaning, note the position and orientation of the Strap Assembly and cover for correct reassembly.

Outer Cover

Wipe down outer cover using a soft cloth and warm soap and water. The outer cover can be machine washed in warm water and light detergent as needed.

NOTE– Remove foam from inside of cover prior to machine washing.

The foam core may be washed by hand with light soap and water.

Strap Assembly

Wipe down strap assembly as needed using light soap and warm water.

ATTENTION– Do not machine wash the strap assembly.

If you have any additional questions regarding cleaning procedures, please contact your authorized Sunrise Medical dealer.

Laundry Care Symbols	
	Machine wash in warm water (50° C)
	Only non-chlorine bleach, when needed
	Drip dry
	Do not iron
	Do not dry clean

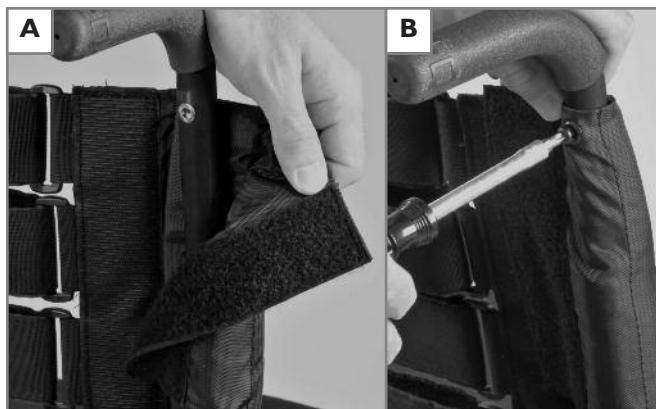
INSTALLATION

To install the JAY GO Back, first remove the outer cover from the strap assembly. Then install the strap assembly onto the back canes of the wheelchair by wrapping the Velcro sleeves around the back canes and engage the Velcro fully. (A)

IMPORTANT– Note the height of the back. Make sure the strap assembly is appropriate to the top of the back canes and leaves enough room underneath the strap assembly for the cushion.

NOTE– Align grommet holes of the JAY Go back with the grommet holes (if present) on the wheelchair. If provided, install the wheelchair back cane screws as shown in Figure B.

Ensure the horizontal Velcro adjustment straps are facing rearward. Then install the cover making sure the padded side of the cover is next to the back of the client. Lastly, fold the back flap of the cover over the back of the strap assembly.



ADJUSTMENT

To adjust the tension of the JAY GO Back, first lift up the back cover flap to expose the horizontal Velcro straps (C). Then adjust each strap individually to the desired tension (D).

ATTENTION– AVOID over-tightening of the strap assembly as this may cause damage to the integrity of the back canes.

Lastly, fold down the back cover flap over the horizontal Velcro adjustment straps to complete your adjustment.

WARRANTY

24 MONTH LIMITED WARRANTY

Each JAY GO Back is carefully inspected and tested to provide peak performance. Every JAY GO Back is guaranteed to be free from defects in materials and workmanship for a period of 24 months from the date of purchase, provided normal use. Should a defect in materials or workmanship occur within 24 months from the original date of purchase, Sunrise Medical will, at its option, repair or replace it without charge. This warranty does not apply to punctures, tears or burns, nor to the back's removable cover.

Claims and repairs should be processed through the nearest authorized supplier. Except for express warranties made herein, all other warranties, including implied warranties of merchantability and warranties of fitness for a particular purpose are excluded. There are not warranties which extend beyond the description on the face hereof. Remedies for breach of express warranties herein are limited to repair or replacement of the goods. In no event shall damages for breach of any warranty include any consequential damages or exceed the cost of non-conforming goods sold.

Sunrise Medical recomienda consultar con un médico o un terapeuta experimentado en posicionamiento para determinar si es apropiada la utilización del respaldo GO. Los respaldos sólo deben ser instalados por un proveedor autorizado de Sunrise Medical.

RESPALDO DE JAY GO

El Respaldo de JAY GO está diseñado para proporcionar, un apoyo apropiado para la espalda a una gran variedad de usuarios. Está diseñado para proporcionar un apoyo simple, confortable y efectivo para ayudar a maximizar su funcionalidad e incrementar la tolerancia a la silla. Además, es ligero, duradero y fácil de utilizar.

Peso máximo del usuario:

300 lbs. (136 kg) para anchos de 12 pulg. - 21 pulg.

500 lbs. (227 kg) para anchos de 22 pulg. - 26 pulg.

⚠ ADVERTENCIA

Instalar un soporte para la espalda en una silla de ruedas puede afectar al centro de gravedad de la misma y puede provocar que la silla de ruedas se vuelque hacia atrás, provocando posibles lesiones.

Evalúe siempre la necesidad de instalar en la silla de ruedas tubos antivuelcos o abrazaderas adaptadoras del eje para amputados para ayudar a aumentar la estabilidad.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el Respaldo JAY GO para empujar o levantar la silla de ruedas. El uso inapropiado puede provocar que el respaldo se desprenda inesperadamente de la silla de ruedas.

⚠ ADVERTENCIA

No use la cubierta o las cintas del respaldo JAY GO para levantar la silla de ruedas.

RESPALDO DE GO



ESPECIFICACIONES DE MANTENIMIENTO Y AJUSTE DE LAS FIJACIONES

Sunrise recomienda revisar el ensamble de cintas JAY Go cada 6 meses en busca de daños y desgaste. Póngase en contacto con su proveedor autorizado de Sunrise Medical inmediatamente para sustituir cualquier componente roto. No continúe utilizando el sistema después de identificar componentes sueltos o rotos.

FÁCIL DE LIMPIAR

NOTA- Al desmontar el respaldo para lavarlo, tome nota de la posición y orientación de la cubierta y el ensamble de cintas para volver a ensamblarlo correctamente.

Cubierta externa

Limpie la cubierta externa con un paño suave y agua tibia y jabón. La cubierta externa puede lavarse a máquina con agua tibia y un detergente suave, cuando sea necesario.

NOTA: Antes de lavarla a máquina, saque la base de espuma del interior de la cubierta.

La base de espuma puede lavarse a mano con agua y un jabón suave.

Ensamble de cintas

Limpie el ensamble de cintas con un paño, agua tibia y jabón suave, cuando sea necesario.

ATENCIÓN: No lave el ensamble de cintas a máquina.

Si tiene dudas acerca del procedimiento de limpieza, comuníquese con un representante autorizado de Sunrise Medical.

Símbolos para el cuidado en el lavado	
	Lavar a máquina en agua tibia (50° C)
	Utilizar sólo lejía sin cloro, en casos necesarios
	Secar al natural
	No planchar
	No lavar en seco

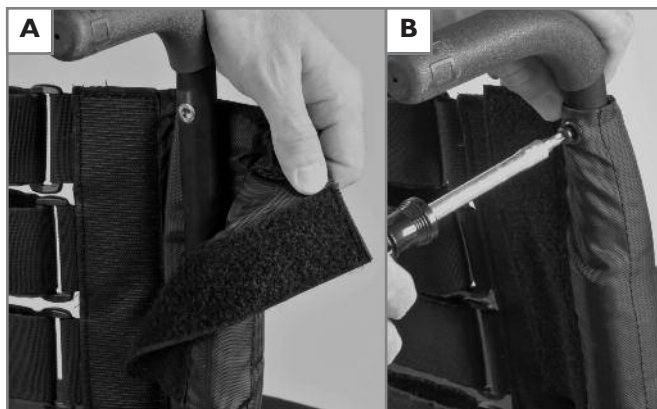
INSTALACIÓN

Para instalar el respaldo JAY GO, quite primero la cubierta externa del ensamble de cintas. Enseguida instale el ensamble de tiras en los bastones del respaldo de la silla de ruedas colocando las mangas de Velcro alrededor de los bastones del respaldo y fijando completamente las cintas Velcro (A).

IMPORTANTE: Toma nota de la altura del respaldo. Cerciórese de que el ensamble de cintas esté colocado correctamente en relación a la parte superior de los bastones del respaldo y de que existe espacio suficiente para el cojín debajo del ensamble.

NOTA: Alinee los anillos del respaldo JAY Go con los anillos de la silla de ruedas (de haberlos). Si se incluyen, instale los tornillos de los bastones del respaldo tal como se muestra en la Figura B.

Cerciórese de que las cintas Velcro de ajuste horizontal miran hacia atrás. Enseguida instale la cubierta externa asegurándose que el lado acojinado de la cubierta quede exactamente atrás de la espalda del usuario de la silla. Por último, pliegue la solapa posterior de la cubierta sobre la parte posterior del ensamble de cintas.



AJUSTE

Para ajustar la tensión del respaldo JAY GO, levante primero la solapa de la cubierta del respaldo para exponer las cintas Velcro horizontales (C). Luego ajuste cada una de las cintas por separado hasta lograr la tensión deseada (D).

ATENCIÓN: EVITE tensionar demasiado el ensamble de cintas ya que podría provocar daños de integridad de los bastones del respaldo.

Para finalizar el ajuste, pliegue la solapa de la cubierta del respaldo sobre las cintas Velcro de ajuste horizontal.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 24 MESES

Cada respaldo GO de contorno profundo es inspeccionado y testado cuidadosamente para proporcionar el mayor rendimiento. Cada respaldo GO de contorno profundo tiene una garantía contra defectos de los materiales o de mano de obra durante un período de 24 meses a partir de la fecha de compra, si se usa de manera normal. En caso de presentarse defectos en los materiales o mano de obra dentro del período de 24 meses a partir de la fecha de compra original, Sunrise Medical, lo reparará o reemplazará sin cargo alguno. Esta garantía no se aplica a los pinchazos, rupturas o quemaduras, ni a la funda desmontable del respaldo.

Las reclamaciones y reparaciones serán atendidas a través del distribuidor autorizado Sunrise más cercano. Con excepción de las garantías expresas aquí establecidas, se excluyen todas las demás garantías, incluyendo las garantías implícitas de comercialización y las garantías de idoneidad para un propósito en particular. No existe ninguna garantía que se extienda fuera de la descripción aquí establecida. Los remedios por infracciones de las garantías expresas aquí establecidas están limitados a la reparación o sustitución de la mercancía. Los daños por infracción de cualquier garantía en ningún caso incluirán ningún daño consecuencial ni superarán el coste de los productos vendidos fuera de especificaciones.

Sunrise Medical conseille de consulter un médecin ou thérapeute spécialisé dans l'assise et le positionnement pour déterminer si un dossier GO est approprié. Les dossiers ne doivent être installés que par un fournisseur d'équipement médical agréé Sunrise.

LE DOSSIER GO

Le dossier JAY GO est conçu pour offrir à de nombreux usagers les avantages non négligeables d'un support dorsal adéquat. Il vise à assurer un support à la fois simple, confortable et efficace pour optimiser la mobilité et accroître la tolérance à la position assise. Il est en outre léger, robuste et facile d'emploi.

Poids maximal de l'utilisateur :

136 kg. (300 lb) pour les largeurs de 12 po - 21 po

227 kg (500 lb) pour les largeurs de 22 po - 26 po

⚠ AVERTISSEMENT

L'installation d'un dossier sur un fauteuil roulant peut affecter le centre de gravité de ce dernier, le faire basculer en arrière et blesser l'utilisateur.

Évaluez toujours la nécessité de dispositifs anti-basculement ou d'adaptateurs d'essieux pour amputés à ajouter au fauteuil pour en améliorer la stabilité.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le dossier JAY GO pour pousser ou soulever le fauteuil. Un usage inapproprié peut provoquer le détachement imprévu du dossier du fauteuil.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la housse du dossier JAY GO ni l'ensemble de sangles pour soulever le fauteuil roulant.

DOSSIER GO



ENTRETIEN ET COUPLES DE SERRAGE

Sunrise conseille d'examiner l'ensemble de sangles JAY GO pour détecter tout signe d'usure tous les 6 mois. Contactez immédiatement le fournisseur agréé Sunrise pour le remplacement de tout composant cassé. Ne continuez pas à utiliser le système après avoir constaté que des composants sont desserrés ou cassés.

NETTOYAGE FACILE

REMARQUE : lorsque vous démontez le dossier pour le nettoyer, faites attention au sens et à la position de l'ensemble de sangles et de la housse pour remonter le tout correctement.

Housse extérieure

Essuyez la housse extérieure à l'aide d'un chiffon doux, de l'eau tiède et du savon. La housse extérieure peut être lavée à la machine, avec de l'eau tiède et un détergent doux au besoin.

REMARQUE : retirez la mousse de la housse avant de la laver à la machine.

La mousse peut être lavée à la main, avec de l'eau et du savon doux.

Ensemble de sangles

Essuyez l'ensemble de sangles à l'aide d'un chiffon doux, de l'eau tiède et du savon doux.

AVERTISSEMENT : ne lavez pas l'ensemble de sangles à la machine.

Si vous avez d'autres questions concernant ces procédures de nettoyage, veuillez contacter votre distributeur de matériel Sunrise Medical.

Symboles de nettoyage	
	Lavez à la machine à l'eau tiède (50° C)
	N'utilisez que des nettoyeurs sans chlore si un tel nettoyage est nécessaire
	Essorez jusqu'au séchage complet
	Ne pas repasser
	Ne pas nettoyer à sec

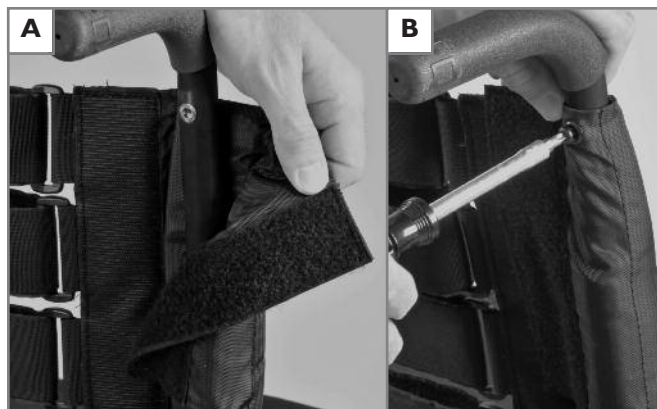
INSTALLATION

Pour installer le dossier JAY GO, retirez d'abord la housse extérieure de l'ensemble des sangles. Puis installez l'ensemble de sangles sur les montants du dossier du fauteuil roulant en enveloppant le manchon à bandes Velcro® autour des montants et en le fixant complètement. (A)

IMPORTANT : faites attention à la hauteur du dossier. Assurez-vous que l'ensemble de sangles est bien positionné en haut des montants du fauteuil roulant et qu'il y a assez de place en dessous pour le coussin.

REMARQUE : alignez les œillets du dossier JAY GO aux œillets (s'il y en a) du fauteuil roulant. Si fournies, fixez les vis aux montants du fauteuil roulant comme illustré sur la figure B.

Vérifiez que les sangles réglables à bandes Velcro horizontales sont orientées vers l'arrière. Puis installez la housse en vous assurant que le côté rembourré est placé contre le dos de l'utilisateur. Pour terminer, recouvrez l'arrière de l'ensemble de sangles avec le rabat de la housse.



RÉGLAGE

Pour régler la tension du dossier JAY GO, soulevez d'abord le rabat arrière pour découvrir les sangles réglables à bandes Velcro horizontales (C). Puis réglez chaque sangle à la tension voulue (D).

AVERTISSEMENT : ÉVITEZ de trop serrer l'ensemble de sangles, car cela peut endommager l'intégrité des montants du fauteuil roulant.

Pour terminer, recouvrez l'arrière de l'ensemble de sangles avec le rabat de la housse pour achever votre réglage du dossier.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 24 MOIS

Chaque dossier GO est méticuleusement inspecté et testé afin d'assurer une performance optimale. Chaque dossier GO est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat, sous réserve d'usage normal. En cas de défaut de matériau ou de fabrication constaté dans les 24 mois suivant la date d'achat initiale, Sunrise Medical, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit et ce, gratuitement. La présente garantie ne s'applique ni aux perforations, déchirures ou brûlures, ni à la housse amovible du dossier.

Toute réclamation ou demande de réparation doit être traitée par le fournisseur agréé le plus proche. À l'exception des garanties expresses offertes dans les présentes, toutes les autres garanties, y compris les garanties tacites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier sont exclues. Aucune garantie ne s'étend au-delà de la description qu'elle contient. Les recours en cas de rupture des garanties expresses énoncées dans les présentes sont limités à la réparation ou au remplacement des produits. En aucun cas les dommages-intérêts pour rupture de garantie ne devront inclure de dommages indirects ni dépasser le coût de produits non conformes qui ont été vendus.

Sunrise Medical • 2842 Business Park Ave. • Fresno, CA 93727 • USA
In Canada (800) 263-3390



Customer Service: 800.333.4000
www.SunriseMedical.com

©2011 Sunrise Medical (US) LLC
05.11 119166 Rev. A